

**Poland-Bydgoszcz: Data services**

**OJ S 141/2018 25/07/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Powiat Bydgoski, Starostwo Powiatowe w Bydgoszczy

Postal address: ul. Konarskiego 1-3

Town: Bydgoszcz

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Postal code: 85-066

Country: Poland

Contact person: Hanna Liswoska-Bielecka, Wydział Organizacyjny i Spraw Obywatelskich

E-mail: [przetargi@powiat.bydgoski.pl](mailto:przetargi@powiat.bydgoski.pl)

Telephone: +48 525835456

Fax: +48 525835452

**Internet address(es):**

Main address: [www.powiat.bydgoski.pl](http://www.powiat.bydgoski.pl)

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.bip.powiat.bydgoski.pl](http://www.bip.powiat.bydgoski.pl)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Digitalizacja dokumentów PZGiK, utworzenie baz danych BDOT500 i GESUT i przeprowadzenie działań harmonizujących zbiory danych powiatu bydgoskiego realiz. w ramach proj. Infostrada Kujaw i Pomorza 2.0.

Reference number: OR-VII.272.1.33.2018

#### **II.1.2. Main CPV code**

72300000 Data services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest usługa obejmująca digitalizację dokumentów PZGiK, utworzenie baz danych BDOT500 i GESUT oraz przeprowadzenie działań harmonizujących zbiory danych powiatu bydgoskiego. Zamówienie obejmuje 10 jednostek ewidencyjnych (2 miasta i 8 gmin).

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72314000 Data collection and collation services, 72312100 Data preparation services, 71354100 Digital mapping services, 71354000 Map-making services, 79995100 Archiving services, 79999100 Scanning services, 72322000 Data management services, 72316000 Data analysis services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL613 Bydgosko-toruński

Main site or place of performance: Obszar Powiatu bydgoskiego

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem Zamówienia w ujęciu ogólnym jest:

- 1) digitalizacja wskazanych przez Zamawiającego dokumentów w celu ich udostępnienia za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w tym przy wykorzystaniu e-usług publicznych informacji przestrzennej oraz w celu ich wykorzystania do dalszych prac objętych WT jako dane źródłowe;
- 2) opracowanie oraz uzupełnienie i dostosowanie danych topograficznych do pojęciowego modelu danych BDOT500, określonego w Rozp. BDOT500 dla całego powiatu bydgoskiego, wykorzystując do tego celu udostępnione materiały fotogrametryczne i dokumenty źródłowe zgromadzone w PODGiK jak i pozyskane spoza PODGiK;
- 3) opracowanie oraz uzupełnienie i dostosowanie danych dotyczących sieci uzbrojenia terenu do pojęciowego modelu danych GESUT, określonego w Rozp. GESUT dla całego powiatu bydgoskiego, wykorzystując do tego celu udostępnione materiały fotogrametryczne i dokumenty źródłowe zgromadzone w PODGiK jak i pozyskane spoza PODGiK i przeprowadzeniem uzgodnień z podmiotami władającymi sieciami uzbrojenia terenu;
- 4) wykonanie działań harmonizujących zbiory danych BDOT500 i GESUT oraz pozostałe zbiory danych funkcjonujące na obszarze powiatu bydgoskiego w BDPZGiK, w celu uzyskania interoperacyjności zbiorów danych.

Zamówienie obejmuje 10 jednostek ewidencyjnych (2 miasta i 8 gmin), teren całego Powiatu Bydgoskiego.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 22/06/2021

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie jest realizowane w ramach Projektu: „Infostrada Kujaw i Pomorza 2.0” dofinansowanego z Unii Europejskiej w ramach środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionaln

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie określa warunku udziału w postępowaniu w zakresie kompetencji lub uprawnień w niniejszym postępowaniu z uwagi na brak regulacji nakazujących ich posiadanie.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie mniejszą niż: 2 000 000,00 PLN (słownie: dwa miliony złotych).

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Warunek zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizował niżej wymienione usługi, przy czym Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie zrealizowali łącznie wszystkie niżej wymienione usługi, tj.:

1) 1 usługę obejmującą skanowanie geodezyjnych operatów technicznych wraz z zasilaniem informatycznego systemu zarządzania zasobem geodezyjnym i kartograficznym o wartości nie mniejszej niż 250 000,00 PLN brutto,

2) 1 usługę obejmującą utworzenie zbiorów danych przestrzennych BDOT500 i GESUT (baza inicjalna) o wartości nie mniejszej niż 250 000,00 PLN brutto

3) 1 usługę obejmującą uzupełnienie inicjalnej bazy danych GESUT dla obszaru co najmniej jednej jednostki ewidencyjnej (gmina/miasto), na podstawie danych pochodzących z uzgodnień z gestorami sieci o wartości nie mniejszej niż 200 000,00 PLN brutto.

W przypadku, gdy wartość zamówienia jest określona w innej walucie niż w złotych polskich, Zamawiający dokona przeliczenia tej wartości na złote polskie – na podstawie średniego kursu złotego w stosunku do walut obcych, określonego w Tabeli Kursów Narodowego Banku Polskiego na dzień opublikowania Ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

2. Warunek zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje łącznie co najmniej 8 osobami, w tym: co najmniej 1 (jedną) osobą, która posiada uprawnienia w zakresie

określonym w art. 43 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 17 maja 1989 roku Prawo geodezyjne i kartograficzne oraz co najmniej 2 (dwoma) osobami, które posiadają uprawnienia w zakresie określonym w art. 43 pkt 1 ww. ustawy i co najmniej 5 (pięcioma) osobami posiadającymi wykształcenie średnie lub wyższe geodezyjne (lub uprawnienia równoważne wydane w innym kraju przez odpowiednie instytucje lub organy), a które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia.

3. Warunek zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje przynajmniej: 2 skanerami wielkoformatowymi A0; 10 skanerami A3 oraz jednym skanerem dzielowym.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Warunki realizacji umowy zostały określone w załącznikach do SWIZ, w szczególności we wzorze umowy i harmonogramie realizacji prac. Szczegółowy zakres i warunki wykonania zamówienia określa załącznik nr 6 do SIWZ - Warunki techniczne najpóźniej w dniu zawarcia umowy przed jej zawarciem wybrany Wykonawca zobowiązany jest do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 5 % ceny całkowitej brutto podanej w ofercie. Pełny zakres informacji odnośnie zabezpieczenia należytego wykonania umowy zawiera SIWZ

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 30/08/2018 Local time: 09:45

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/10/2018

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 30/08/2018 Local time: 10:00

Place:

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

1. Zamawiający żąda wniesienia wadium w postępowaniu.
  2. Wadium – forma w jakiej może być wniesione, zasady wnoszenia, zwrotu i utraty regulują przepisy pzp: art. 45 i 46 ustawy Pzp.
  3. Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium przed upływem terminu składania ofert w wysokości 50 000,00 PLN (słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100)
  5. Wadium w formie pieniądza należy wnieść przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego w PKO BP numer 05 1020 1462 0000 7502 0317 1139 z dopiskiem: Wadium – „Digitalizacja dokumentów” nr sprawy OR-VII.1.272.33.2018.
  6. W przypadku wniesienia wadium w formie:
    - 1) pieniężnej – dokument potwierdzający dokonanie przelewu wadium należy dołączyć do oferty;
    - 2) innej niż pieniądź – oryginał wniesienia wadium w innej formie niż pieniężnej należy dołączyć do oferty w osobnej kopercie, a kopię wpiąć do oferty.
  7. Skuteczne wniesienie wadium w pieniądzu następuje z chwilą uznania środków pieniężnych na rachunku bankowym Zamawiającego, o którym mowa w pkt 8.5 SIWZ, przed upływem terminu składania ofert (tj. przed upływem dnia i godziny wyznaczonej jako ostateczny termin składania ofert). Ze względu na ryzyko związane z czasem trwania okresu rozliczeń międzybankowych Zamawiający zaleca dokonanie przelewu ze stosownym wyprzedzeniem.
  8. W przypadku wniesienia wadium w formie gwarancji lub poręczenia, koniecznym jest, aby gwarancja lub poręczenie obejmowały odpowiedzialność za wszystkie przypadki powodujące utratę wadium przez Wykonawcę, określone w art. 46 ust. 4a i 5 ustawy Pzp. Wadium wnoszone w formie gwarancji (polisy) winno zawierać w swej treści nieodwołalne i bezwarunkowe zobowiązanie się do zapłaty kwoty wadium na pierwsze żądanie, bez konieczności dołączania jakichkolwiek dokumentów. Przedkładana gwarancja (polisa) musi wskazywać jakiego postępowania dotyczy, określić Wykonawcę, beneficjenta gwarancji oraz gwaranta, kwotę gwarancji i termin jej ważności. W przypadku, gdy oferta zostanie złożona przez podmioty wspólnie ubiegające się o udzielenie zamówienia w treści dokumentu winna znaleźć się informacja identyfikująca podmioty, których dotyczy. Brak którejkolwiek z wymaganych adnotacji w treści dokumentu wadium będzie skutkować odrzuceniem oferty.
  9. Wniesienie wadium w sposób nieprawidłowy spowoduje odrzucenie oferty zgodnie z art. 89 ust. 1 pkt 7b ustawy Pzp.
- Pełna treść Klauzuli informacyjnej z art. 13 RODO znajduje się w dokumentach przetargowych w szczególności w SIWZ.
- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Starosta Bydgoski z siedzibą w Starostwie Powiatowym w Bydgoszczy, ul. Konarskiego 1-3, 85-066 Bydgoszcz, tel. 52 58 35 422, faks 52 58 35 452, e-mail: [info@powiat.bydgoski.pl](mailto:info@powiat.bydgoski.pl).
  - 2) inspektorem ochrony danych osobowych w Starostwie Powiatowym w Bydgoszczy jest Pani Barbara Kalińska - [iodo@powiat.bydgoski.pl](mailto:iodo@powiat.bydgoski.pl).
  - 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego pn. Digitalizacja dokumentów PZGiK, utworzenie baz danych BDOT500 i GESUT oraz przeprowadzenie

działań harmonizujących zbiory danych powiatu bydgoskiego realizowanych w ramach projektu „Infostrada Kujaw i Pomorza 2.0” nr sprawy OR-VII.1.272.33.2018 prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 00-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.
4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub ważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
6. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
7. Odwołanie wnosi się w terminach określonych w art. 182 ustawy Pzp.
8. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
9. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego.
10. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przysyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa  
Postal code: 00-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

23/07/2018